



Волшебник из Италии

к 100-летию
Джанни Родари

«Cipollino era figlio di Cipollone e aveva sette fratelli: Cipolletto, Cipollotto, Cipolluccio e così di seguito, tutti nomi adatti ad una famiglia di cipolle...»

Как? Вы разве не читаете по-итальянски? Какая жалость! Ну что ж, начнём всё сначала, теперь уже по-русски. Тоже, знаете ли, звучит неплохо:

«Чиполлино был сыном Чиполлоне и было у него семь братьев: Чиполлетто, Чиполлто, Чиполлучча и так далее – самые подходящие имена для честной луковой семьи...»





Чиполлино – мальчик-луковка, весёлый, неунывающий и изобретательный. Он пришёл к русским ребятам из итальянской сказки в далёком 1953 году



И уже от нас он пустился в путешествие по всему свету, захватив с собой имя человека, которому обязан своим рождением, - писателя Джанни Родари, одного из самых известных и любимых детьми .



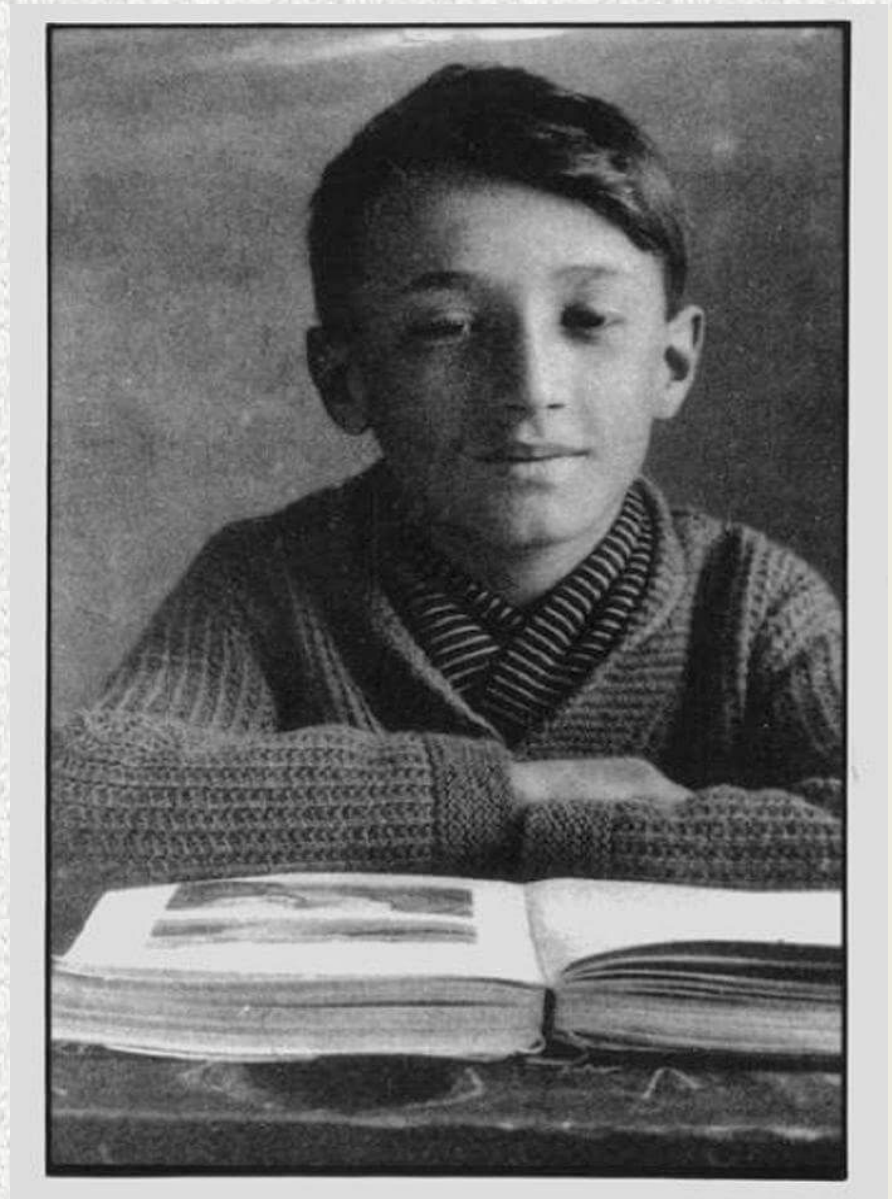
Джанни Родари родился 23 октября 1920 года в небольшом городке Оменья, что находится в северной Италии.



Душой семьи был отец, умевший веселиться и наполнять жизнь жены и троих сыновей радостью. Он был пекарем. К сожалению, отец умер, когда Джанни было десять лет.



Чтобы прокормить семью, маме пришлось много трудиться. Она работала горничной в домах у богатых синьоров, но денег всё равно не хватало.



Братья Родари учились в духовной семинарии, ведь в ней не нужно было платить деньги за учёбу.



Джанни Любил читать и часто проводил время в библиотеке, где вместе с героями любимых книг мог совершенно свободно путешествовать и творить чудеса вне времени и пространства



По окончании учебы в семинарии, будущий писатель получил диплом учителя и стал работать в сельской школе. Ему нравилось работать с детьми.



Во время Второй мировой войны Родари сражался в рядах итальянского Сопротивления, против фашистской «чумы», которая охватила полмира.



Джанни Родари был убежден в том, что каждый человек в мире имеет одинаковые права на жизнь и свободу



Рыхлой землёю,
Полям и лугом
Пахнет крестьянин,
Идущий за плугом.

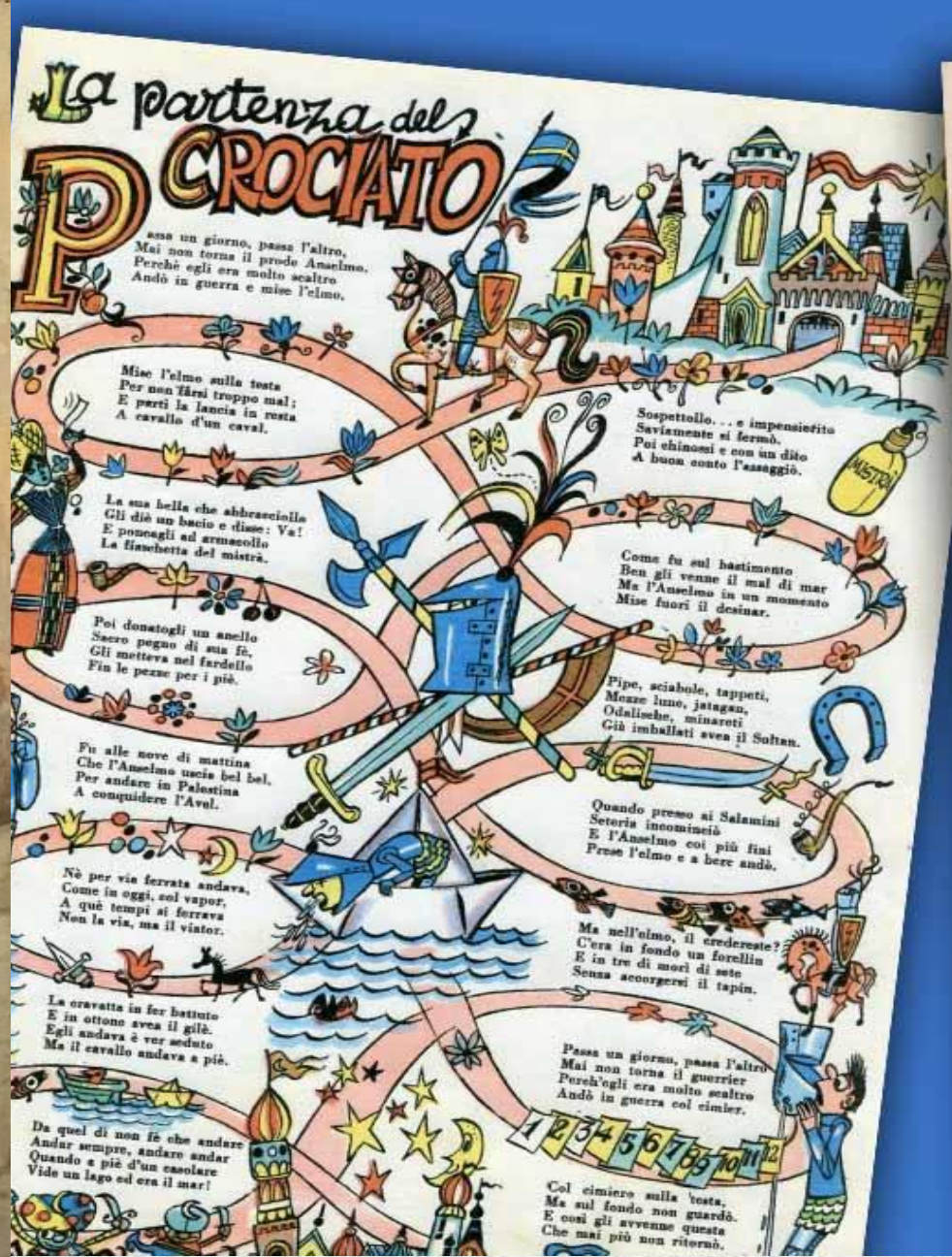


Мимо столярной
Идешь мастерской —
Стружкой пахнет
И свежей доской.

и что рабочий человек — это самое высокое звание на свете, и что богатство должно принадлежать всем тем, кто его создаёт.



После войны Джанни Родари работал в итальянской газете «Унита». В этой газете, кроме статей для взрослых, Родари вёл **«Уголок для детей»**.



Раз в неделю, в этом разделе публиковались шуточные стихи, весёлые песенки и занимательные игры для детей. «Уголок» имел большой успех.

NUMERO SPECIALE A 12 PAGINE
fatelo leggere a chi non conosce ancora il Pioniere



il PIONIERE

Supplemento del giovedì dell'Unità

x 1
ANNO LV
8 gennaio 1954

L'ULTIMA MARCIA

... SONO DUE LICHIAI DI RUSTINA...
POVERI AFFREZZATI...

IL SETTE PROMATTAU AVANTIERA...
MILIAIA DI OPERAI DI CHEI DAI...
PRIMA E POI RAZIONARI E COLONI...
IN NUMERO ANCORA SUPERIORE...
AVENDO INVESO L'OPERAZIONE...
LA PROTEZIONE DELLE RESISTE...
DEGLI STRETTI LARI. ECCHISSI DAN...
MILICIA PROMISSI MA RAVVEDI...
E RITII SEMPRE VIOLATI AVRE...
NO GARDATO LE TRONNI INVALI...
SEGNAPRÒ UNO IN ROSARINE, SU...
MILLA CAMPI DI CROCEPIREMENTO...
INVIATI DALLA CAVALLERIA A MECO...
COSI L'INVERNO E' COSTO MIO...
NELLA ZONA DOMINATA DA FORI...
CAPREI, MA LA PROMISSI NON E...
MILICIAI PERI SU INVALI. NON...
MA FINITSI IN CREO NA INFERI...
MELTY.

**APPUNTO IN UN GIARDINO DI UNO DELLA PRIMA... A PERSE, AVRE...
DALLA SPINGENDO INTUSO. NEI PRIMI DEL BACON DI TER...
MOTTA, HA INTRIN LA DINAMITICA SICURA CHE IN ARMA PIANO...
ALLE PRIME AVVI, UN CARICATO PELLEGGIA SE E' DIVALCITO...
CADERE SANCITA' ALLA VITICOLA...**

NON BELARE, MALETTA!

SCIVOLA IN GIOIELLO NEL GIARNE...
NON COSTA DI PIU' INTRICATA E L'E...
PRECISO...

... APPENA LA PRIMA BUSTA CHE...
TROVA A PERUTA IN ARMO...

TI HO ACCAMPATO...
OPERAI DI MARCELLOH!

PIU' UNO...
SPECCHIATO PER ANULO...
TO... MA E' SPECCO UNO DEI...
SOTTOCASA DEI LINGI TO...
RIT.

TEH, GIARDI...
MOTTA, NE...
ANALIZIA PER...
SU UNO...

IL GIARDI...
MOTTA, PERI...
LA PRIMA DELI OPERAI IN ARMO...



In questo numero:
UN CONCORSO CON TANTI PREMI: «IN CERCA DEL NOME»

il PIONIERE

Supplemento del giovedì dell'Unità

x 42
ANNO LV
8 gennaio 1954

L'OMINO DELLA ROSA

IL BUONO POPO, QUANTO LI ACCOMMIANO...
IL MONDO LA CAPITALE...

CHI DITE STE PIEDA!...
NON CARNO PERCHE...
TU SU SANTO...
SOPRITTO...

A COSI HA...
RAGIONE LIND...
ENTE BELLO...
PERO HA UTI...
PU' FELICE DELLA...
NOSTRA!

FERMI TUTTI...
TRASMETTANO...
LA CANZONE...
DEL GIORNO!

ALTERNI TUTTI SI...
RIFORMANO...
IN ASSOLUTO BILANZO...

SUL PIA PIA, SUL PIA PIA...
SUL PIANETA ROSA STA...
LA PU' GRAN FELICITA!

MI BENE... OH!
CHE STUPIDA...
BLOD!

E CHE PELLE...
INTELLIGENT!

SUL PIA...
SUL PIA...
SUL PIA...

PER LA DRE...
VEE IN UN SER...
REA UN PO...
STUO...

MA COSA O BELLA...
SI FANNO A...
CORRERE A...
CORRERE A...
SUO RELIGI...
NELLA SUPLI...
MIA PIA...
SOLO PARAR...
NON SI AGGI...
SULLI...
CANZONETTE!

SUL PIA PIA... SUL PIA PIA...
SUL PIANETA ROSA STA...
LA PU' GRAN FELICITA!

PIPIA...
PIPIA...

SUL PIA...
SUL PIA...

SUL PIA...
SUL PIA...

Sospettello... e impensabile
Savatamente si fermò.
Poi chinò e con un dito
A buon conto l'assaggiò.

Come fu sul bastimento
Ben gli venne il mal di mar
Ma l'Anselmo in un momento
Mise fuori il dectinar.

Pipe, sciabole, tappeti,
Deare luno, jatagan,
Pafelische, minareti
Tà imballati avea il Sultau.

Quando presso ai Salamini
Seria innamorcisò
L'Anselmo col più fini
Se l'elmo e a bere andò.

nell'elmo, il corderone?
in fondo un forellin
tre di mozi di ase
accorgerci il tapin.

In giorno, passa l'altro
in torna il guerrier
egli era molto scaltro
guerra col cimier.

ere sulla tosta,
ondo non guardò.
avvenne questa
gità non ritornò.

Восторженные читатели буквально засыпали газету письмами, и тогда главный редактор газеты, предложил Джанни Родари создать приложение к газете – еженедельный детский журнал «Пионер» («Пионер»). Журнал был создан.



ПЕСНЯ ЧИПОЛЛИНО

Я — весёлый Чиполлино.
Вырос я в Италии —
Там, где зреют апельсины,
И лимоны, и маслины,
Фиги и так далее.

Но под синим небосклоном
Не маслиной, не лимоном —
Я родился луком.
Значит, деду Чиполлоне
Прихожусь я внуком.

262



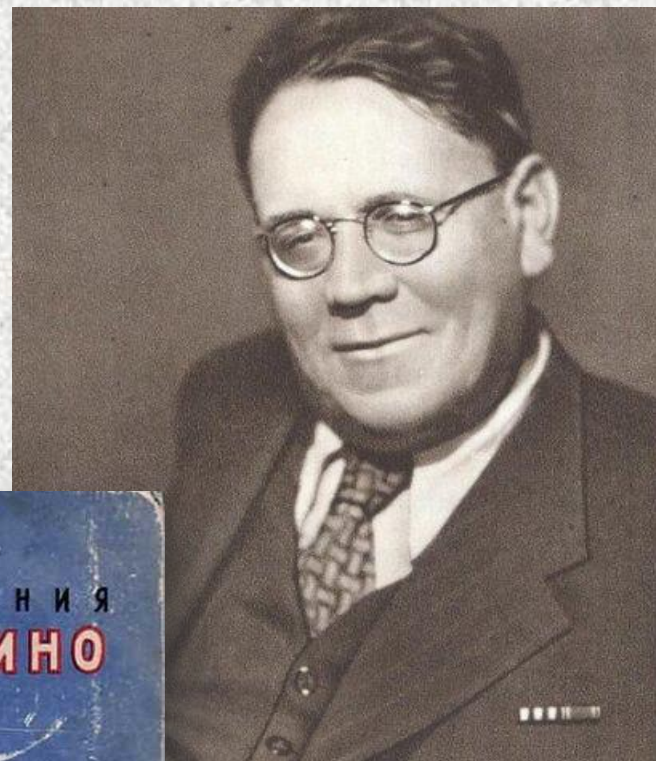
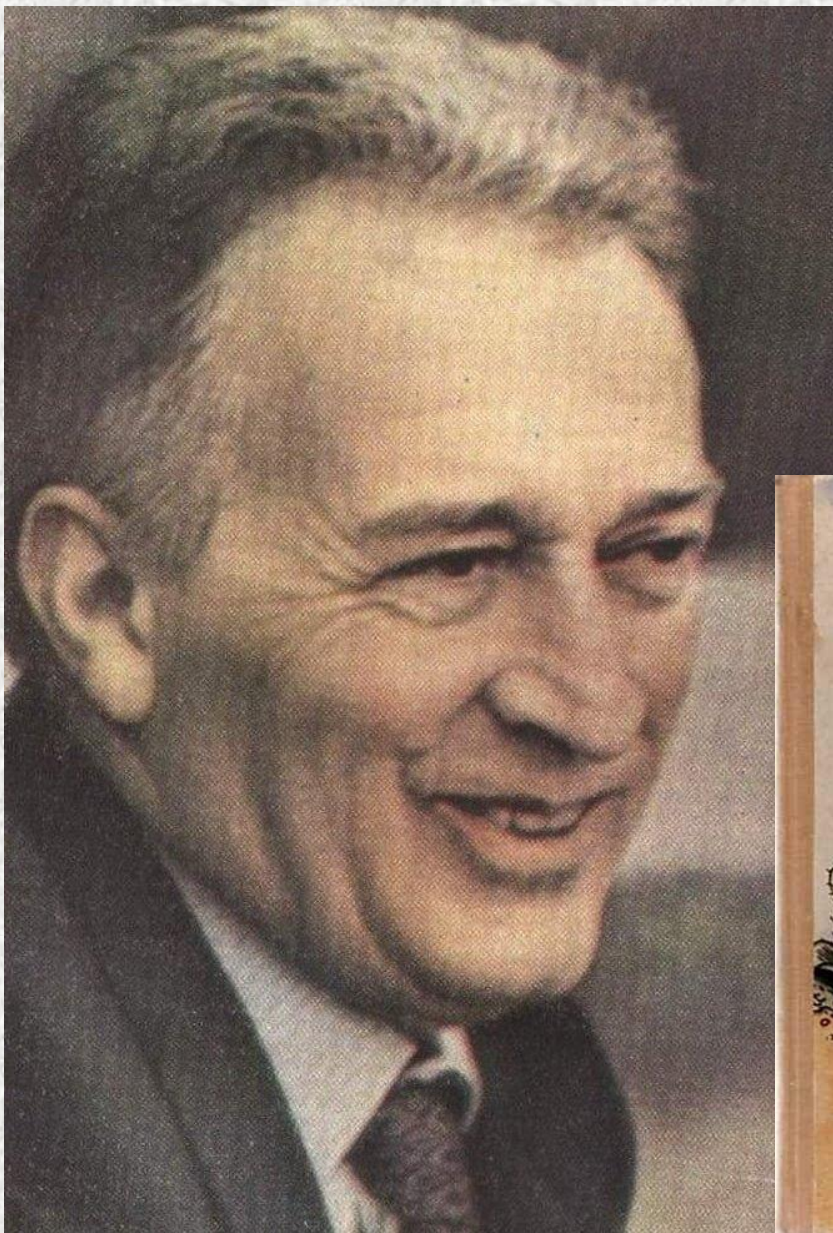
ДЖАННИ РОДАРИ

ПРИКЛЮЧЕНИЯ ЧИПОЛЛИНО



Рисунки Виктора Чижикова

И здесь, на его страницах, впервые была напечатана сказка «Приключения Чиполлино» (1951г.), которая рассказывала об очень серьёзных вещах — о справедливости и чванстве, о дружбе и одиночестве, о бедности и богатстве и т.д.

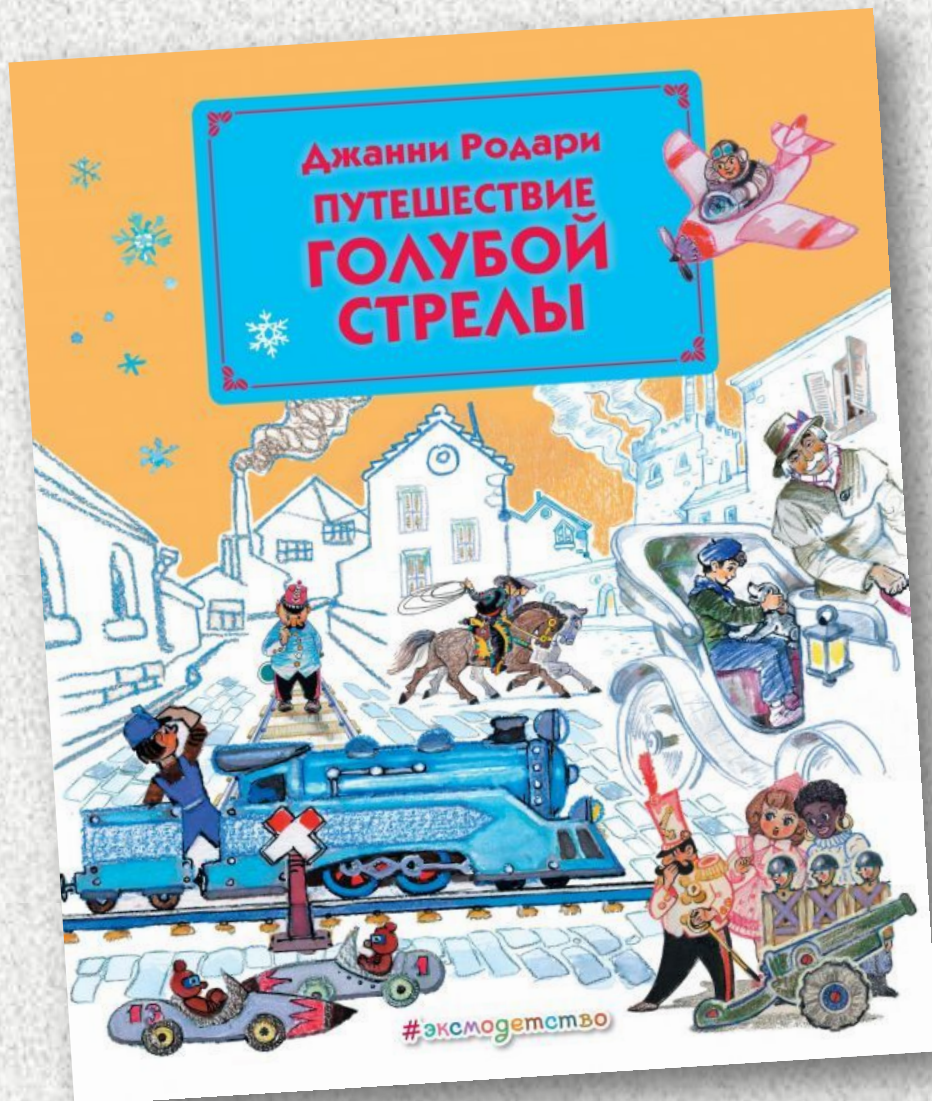


Маршак С.Я.

Благодаря талантливому переводу С.Я.Маршака, «Приключения Чиполлино» стали известны в России.



и так понравились детям, что писателя пригласили в Советский Союз. Джанни Родари побывал во многих школах и рассказывал о себе и своих книгах.



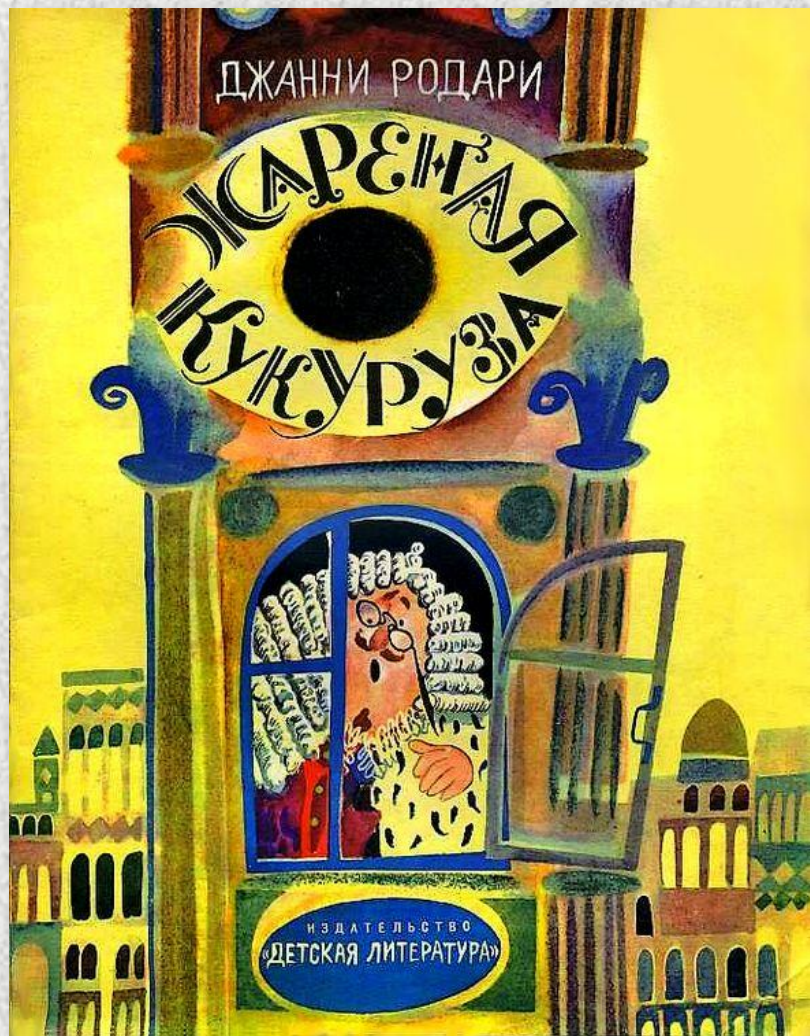
Сказка о Чиполлино проложила путь другим историям Джанни Родари. Так в 1952 году вышла сказка «Путешествие голубой стрелы», а в 1959 - «Джельсомино в стране лжецов».



«Сказки по телефону» (1961), «Торт в небе» (1966) и другие. Все они разные и в то время похожие.



Похожи, например, тем, что в них заключена ИИ РА, которая превращает обыкновенное в удивительное, а немислимое в возможное.

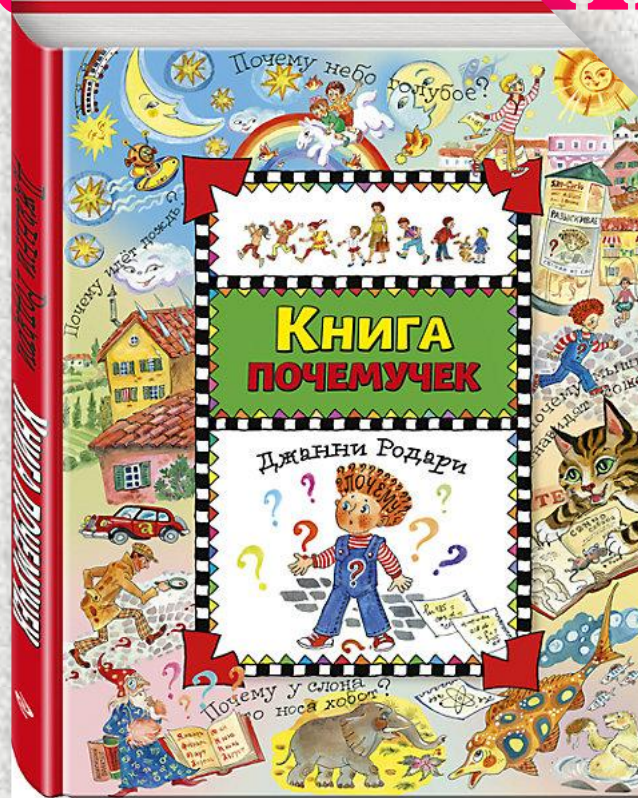


Джанни Родари хотел, чтобы все дети были счастливы, чтобы у них всегда были мама и папа, любимые игрушки, чтобы они могли бесплатно ходить в школу, чтобы на Новый год обязательно получали подарки и, конечно, были здоровы.



Вот такой он, весёлый и грустный, задорный и печальный, фантазёр и реалист, настоящий волшебник из Италии – Джанни Родари.

Спасибо за внимание!



Подготовила: Кудринских Н.Я.
Троицкая поселковая библиотека
Детское отделение
2020г.